



SURAT PERNYATAAN / DECLARATION LETTER

untuk transaksi transfer dana keluar dalam hal tidak terdapat dokumen pendukung sesuai daftar lampiran dalam Peraturan Anggota Dewan Gubernur mengenai Pemantauan Kegiatan Lalu Lintas Devisa Bank & Nasabah
for outgoing transfer transactions in the absence of supporting documents as listed in the appendix of Members of the Board of Governors of Bank Indonesia Regulation on the Monitoring of Foreign Exchange Traffic Activities of Banks & Customers

Yang bertanda tangan di bawah ini:

The undersigned:

Nama Lengkap :
Full Name

Jabatan :
Title

hanya untuk nasabah korporasi / only for corporate customer

NPWP/No. Identitas Lainnya :
Tax ID Number/Other Identification No.

antara lain/for example: KTP, SIM, Paspor, KITAS

Alamat :
Address

dalam hal ini bertindak: *(pilih salah satu)*

in this matter acting: (please select one)

dalam kapasitas saya selaku **pribadi** dan pemilik rekening: *(untuk nasabah perorangan)*
as an individual and the owner of: (for individual customer)

No. rekening :
Account no.

untuk dan atas nama **Perusahaan** berikut: *(untuk nasabah perusahaan)*
for and on behalf of the Company named below: (for corporate customer)

Nama Perusahaan :
Company Name

NPWP Perusahaan * :
Company NPWP

Alamat Perusahaan * :
Company Address

**Wajib diisi / Required to be filled*

Untuk bagian yang tidak wajib diisi dan dikosongkan maka Bank akan mengacu pada catatan terakhir yang ada pada sistem Bank /

For sections that are not required to be filled in and left blank, the Bank shall refer to the latest record available in the Bank system.

dengan mengacu kepada Peraturan Anggota Dewan Gubernur mengenai Pemantauan Kegiatan Lalu Lintas Devisa Bank & Nasabah yang berlaku ("PADG LLD"), dengan ini menyatakan kepada PT Bank HSBC Indonesia hal-hal berikut:

by reference to applicable Members of the Board of Governors of Bank Indonesia Regulation on the Monitoring of Foreign Exchange Traffic Activities of Banks & Customers ("LLD Regulation"), hereby declares the following to PT Bank HSBC Indonesia:

1. transaksi transfer dana keluar yang dilakukan pada tanggal / *the outgoing transaction conducted* _____, dalam valuta asing dengan nilai setara di atas USD 50,000.00 (lima puluh ribu dolar Amerika Serikat) tidak memiliki dokumen pendukung sebagaimana tercantum pada petunjuk teknis dalam Lampiran II PADG LLD beserta perubahan-perubahan atas peraturan tersebut; dan / *in foreign currency exceeding an amount equivalent to USD 50,000.00 (fifty thousand United States dollar) does not have any supporting documentation as specified in the technical instructions in Appendix II of PADG LLD together with the respective amendments; and*
2. transaksi tersebut bertujuan untuk / *the purpose of such transaction is* _____ (jelaskan dengan rinci/elaborate in detail).

Sebagai bukti, bersama ini kami sampaikan dokumen(-dokumen) pendukung atas pernyataan kami.

As evidence, herewith we provide supporting document(s) to our declaration.

Saya/Kami bertanggung jawab sepenuhnya atas kebenaran pernyataan saya/kami ini berikut dokumen pendukungnya dan atas segala hal yang timbul dari pernyataan saya/kami ini.
I am / We are fully responsible for the correctness of this Declaration Letter and its supporting document(s) and any consequences that may arise from this my/our declaration hereunder.

Pernyataan ini dibuat dalam teks Bahasa Indonesia dan teks Bahasa Inggris. Dalam hal terdapat inkonsistensi antara teks Bahasa Indonesia dan teks Bahasa Inggris, (i) teks Bahasa Indonesia dari surat pernyataan ini yang berlaku dan (ii) teks Bahasa Inggris terkait akan dianggap diubah sepanjang ketidaksesuaian tersebut agar sesuai dengan versi Bahasa Indonesianya.

This statement is made in bilingual version of Bahasa Indonesia text and English text. In the event of inconsistency between the Bahasa Indonesia text and the English text, (i) the Bahasa Indonesia text of this statement will prevail and (ii) the English text will be deemed amended to the extent of such inconsistency to be in conformity with the Bahasa Indonesia text.

Demikian surat ini dibuat dalam keadaan sadar dan tidak ada paksaan dari pihak manapun dan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.
Therefore, this letter is made consciously and without coercion from any party and to be used properly.

_____ (kota/city), _____ (tanggal, bulan, tahun/date, month, year)

Materai | *Stamp duty* IDR 10,000

Nama lengkap penandatangan / *Signatory full name*:

Tanggal / *Date*: